

Способы выражения будущего времени в куллуи¹

Е.А. Ренковская
ИЯз РАН, ИВ РАН

Язык куллуи – индоарийский язык, относящийся к группе языков химачали, на котором говорят в округах Куллу, Манди и Кангра штата Химачал-Прадеш, Индия. Исследование посвящено способам выражения будущего времени в куллуи и основано на полевых данных экспедиций в ареал распространения языка в 2014-2023 гг. Материалом для исследования послужили как элицитированные (в частности, по анкете [Dahl 2000]), так и спонтанно порожденные тексты. Футуральные формы куллуи анализируются с учетом данных по их диахроническому развитию, а также с привлечением методов внутригенетической типологии [Кибрик 1993].

В куллуи выделяются три формы с референцией к будущему: форма с суффиксом *-l-* и две инфинитивные конструкции – с копулой в составе и без нее. Форма с *-l-* образуется посредством прибавления к основе данного суффикса и тематического окончания и согласуется с субъектом подобно тематическим прилагательным (2,3SG.M *-a*, F *-i*, PL *-e*, отдельно 1SG *ni*). Исторически эта форма являлась в куллуи основным средством выражения референции к будущему, о чем свидетельствует тот факт, что она описывается как таковая в самых ранних очерках куллуи [Diack 1896, Bailey 1908, Grierson 1916]. Помимо этого, футуральные формы, образованные при помощи суффикса *-l-*, являются одними из самых распространенных в индоарийских языках, в частности, в языках гималайского региона [Masica 1991: 288-290]. Две другие футуральные формы представляют собой конструкции с инфинитивом (который согласуется с объектом, субъект при этом выступает в косвенном падеже) и различаются только наличием/отсутствием копулы. Они восходят к формам дебитива, стабильное футуральное значение у них развилось, насколько можно судить, уже в XX в. (они уже упоминаются в качестве форм будущего времени в [Thakur 1975, Ranganatha 1981, Sharma 2014]). Функционирование футуральных форм в языке, а также их семантические различия не были ранее описаны ни в одной из работ, посвященных куллуи.

Круг значений футуральной формы на *-l-* в куллуи во многом совпадает с набором значений форм субъюнктива, представленном в большом количестве новоиндийских языков. Новоиндийский субъюнктив восходит к старым презентным формам [Masica 281-282, 288], при этом еще Дж. Грирсон пишет, что в куллуи эти формы, по-видимому, вышли из употребления, оставшись в рудиментарном виде только в составе положительных форм презенса [Grierson 1916: 677]. Вероятно, утрата изначального субъюнктива послужила причиной того, что его функции стала выполнять футуральная форма. В грамматике [Thakur 1975] такая форма названа «возможным будущим». Футуральная форма на *-l-* употребляется в ряде контекстов, в том числе в контексте запроса говорящим разрешения (1), в зависимых клаузах при глаголах желания и предикатах/клаузах *fajad* ‘возможно’, *hoi seka sa* ‘может быть’, *ki peta* ‘кто знает’, *nei peta* ‘неизвестно’ и др. (2). Помимо этого, такая форма распространена в относительных клаузах коррелятивных конструкций (3) и обязательна в протасисе условного предложения, тогда как в аподосисе употребляются две других формы (4). В целом форма на *-l-* тяготеет к зависимой клаузе, при этом отмечаются отдельные окказиональные случаи употребления этой формы в контекстах, характерных для «дефолтного» будущего, что может свидетельствовать о ее прежнем функционировании в качестве основной футуральной формы.

- (1) *ase* *andrebe* *e-l-e*
1PL внутри прийти-FUT-PL
Мы войдем?

¹ Исследование выполнено в рамках проекта РНФ № 24-78-10052 «Лексикологическое исследование языка куллуи и создание мультимедийного словаря с этнокультурным компонентом».

- (2) *fajəd* *te* *kədki* *mhar-e* *gʰər* *e-l-e*
 возможно 3PL когда-нибудь наш-OBL дом прийти-FUT-PL
 Возможно, они когда-нибудь придут к нам домой

- (3) *dzun* *dzit-l-a* *tinha* *ne-ŋ-a* *rɛssa*
 который победить-FUT-M 3PL.OBL взять-INF-M канат
 Кто победит, тот и заберет канат (после перетягивания каната)

- (4) *ɛgər* *gaf* *pər-l-a* *ta asa* *andre beŋa*
 если дождь падать-FUT-M то 1PL.OBL внутри сидеть-INF-M
 Если пойдет дождь, то мы будем сидеть дома

Дебитивные конструкции, легшие в основу инфинитивных форм будущего времени в куллуи, сохраняют исконную семантику и могут употребляться в дебитивном значении. Типологически формы со значением долженствования являются одним из наиболее частотных источников для футуральных форм [Bybee, Dahl 1989; Bybee et al. 1994]. Современной «дефолтной» футуральной формой и главным средством выражения референции к будущему является инфинитивная конструкция без копулы, выражающая широкий спектр значений, в частности, значения намерения, предположения и прогноза с различной степенью временной соотнесенности с речевым актом (5)-(7).

- (5) *mĩ* *pɾʰa-ŋ-e* *tuse*
 1SG.OBL учить-INF-PL 2PL
 Я (сейчас) буду вас учить (юный информант, радостно – исследователю)

- (6) *tebe* *praŋ-e* *stail-e* *rɛkʰ-ŋ-a* *mĩ* *e*
 тогда старый-OBL стиль-INS хранить-INF-M 1SG.OBL 3SG
ər *tebe* *loka-be* *bʰi* *bəɾʰija lag-ŋ-a*
 и тогда люди-ACC/DAT тоже хорошо казаться-INF-M
 Поэтому я его (дом) сохраняю в старинном стиле, тогда и людям понравится
 (информант рассказывает, что хочет восстановить старый дом)

- (7) *ei* *gaf-a* *e* *ɔg* *ʃa[-n-i*
 3SG.OBL дождь-OBL 3SG огонь тушить-INF-F
 Этот дождь потушит этот огонь

Футуральная форма, выраженная инфинитивной конструкцией с копулой, встречается значительно реже, чем дефолтная форма (в корпусе куллуи² на 160 случаев появления дефолтной формы отмечено только 5 случаев формы с копулой). Семантика этой формы, а также критерии ее отличия от формы без копулы на данный момент требуют более детального изучения. Информантами предлагается два варианта возможного объяснения разницы форм. Согласно одному из вариантов, разница заключается в выражении временной соотнесенности описываемого действия с речевым актом: конструкции без копулы обозначают действие, которое должно свершиться в скором времени после речевого акта, тогда как конструкции с копулой обозначают вневременное долженствование или намерение. По другой версии, разница состоит в большей уверенности говорящего, выбирающего формы с копулой, в том, что действие произойдет. Убедительного доказательства верности того или иного варианта на данный момент на имеющемся материале найдено не было. При этом можно отметить преобладание форм с копулой в контексте фраз-угроз (8) и, с другой стороны, частотность этих форм в проспективном

² <https://kullui-corpus.info/>. Дата обращения 20.03.2025.

значении (9).

- (8) *frarət mət kər-d-a mĩ tu trət-ŋ-a sa*
хулиганство PROH делать-PTCP-M 1SG.OBL 2SG колотить-INF-M COP.SG
Не хулигань, (а то) я тебя поколочу

- (9) *tʰor-i deri bad gaf pərŋa sa*
небольшой-F задержка после дождь падать-INF-M COP
Через некоторое время пойдет дождь

Поскольку на данный момент в куллуи дебитивные и произошедшие от них футуральные формы выражаются одинаково, то есть тенденция к их разведению путем маркирования субъекта дебитивной конструкции с копулой аккузативно-дательным послелогом (10). Вероятно, такая конструкция возникла под влиянием хинди, официального языка штата Химачал-Прадеш, в котором она устроена аналогично.

- (10) *mer-e sengi-be mastr-a senge mil-ŋ-a sa*
мой-OBL друг-ACC/DAT учитель-OBL COM встретиться-INF-M COP.SG
Моему другу нужно встретиться с учителем

Список условных обозначений

1,2,3 – 1,2,3 лицо, COM – комитативный послелог, COP – копула, ACC/DAT – аккузативно-дательный послелог, F – женский род, FUT – будущее время, INF – инфинитив, INS – инструменталис, M – мужской род, OBL – косвенный падеж, PL – множественное число, SG – единственное число.

Список литературы

Кибрик А.Е. 1993. Родственные языки как объект типологии. // Типологические и сопоставительные методы в славянском языкознании. / Молошная Т.Н. и др. (ред.). М.: Институт славяноведения РАН.

Bailey T.G. 1908. The languages of the northern Himalayas, being studies in the grammar of twenty-six Himalayan dialects. London: The Royal Asiatic Society.

Bybee J, Dahl Ö. 1989. The creation of tense and aspect systems in the languages of the world, *Studies in Language* 13: 51–103.

Bybee J., Perkins R. & Pagliuca W. 1994 The evolution of grammar. Tense, aspect, and modality in the languages of the world. Chicago: The University of Chicago Press.

Dahl Ö. (ed.). 2000. The future time reference questionnaire // Tense and aspect in the languages of Europe. Empirical approaches to language typology; 20-6. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, pp. 789-799.

Diack A.H. 1896. The Kulu dialect of Hindi: some notes of its grammatical structure, with specimens of the songs current amongst people, and a glossary. Lahore: The civil and military gazette press.

Grierson G.A. 1916. Linguistic survey of India. Vol. IX. Part IV. Delhi-Varanasi Patna.

Masica C. P. 1991. The Indo-Aryan languages. Cambridge: Cambridge University Press.

Ranganatha M.R. 1981. Survey of Mandeali and Kului in Himachal Pradesh. Census of India, 1971. Delhi: Language monograph No.7.

Sharma D. (Saraswat). 2014. Kuluti-Hindi vyakaran. Ek tulnatmak adhyayan. New Delhi: Lekhni.

Thakur M.R. 1975. Pahari bhasha kului ke vishesh sandarbh men. Delhi: Sanmarg Prakashan.